

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Travaux d'envergure sur la ligne 10 Programme des travaux jusqu'en juin 2020

Luxembourg, le 13 février 2020 – Actuellement, les CFL procèdent à des travaux d'envergure sur la ligne 10 (Luxembourg – Troisvierges – Gouvy). Ces travaux ont lieu en vue de la réalisation des grands projets suivants des CFL.

Ainsi, à Ettelbruck, un pôle d'échange multimodal verra le jour, entre autres avec une gare routière, un bâtiment P&R (430 places), le renouvellement des superstructures ferroviaires et la reconstruction du bâtiment voyageurs. La mise en service de la gare est prévue pour 2022 à 2023, celle du P&R pour 2024. En même temps que les travaux de la gare, le poste directeur d'Ettelbruck sera modernisé en le remplaçant par un nouveau poste de signalisation informatisé. Ce projet sera terminé en 2020. Par ailleurs, la gare de Mersch sera également modernisée afin de la préparer aux besoins futurs, comprenant la construction d'un bâtiment P&R (400 places) et l'adaptation de ses infrastructures voyageurs. La mise en service est prévue pour 2023.

Fermetures de tronçons et travaux de nuit

Pour assurer le bon déroulement de ces travaux, rapide et en toute sécurité, la fermeture temporaire de certains tronçons de la ligne 10 ainsi que des phases de travaux de nuit seront nécessaires.

Jusqu'au mois de juin 2020, les dates suivantes sont programmées pour la fermeture temporaire des tronçons suivants:

- entre Luxembourg et Diekirch: entre le samedi 4 et le dimanche 19 avril 2020 inclus (vacances de Pâques) ainsi que les week-ends des 15 et 16 février, des 7 et 8 mars, des 14 et 15 mars, des 25 et 26 avril, des 9 et 10 mai et des 16 et 17 mai 2020;
- entre Ettelbruck et Diekirch: entre le samedi 4 et le dimanche 19 avril 2020 inclus (vacances de Pâques) ainsi que les week-ends des 21 et 22 mars, des 28 et 29 mars, des 20 et 21 juin et des 27 et 28 juin 2020;
- entre Ettelbruck et Troisvierges: entre le samedi 4 et le dimanche 19 avril 2020 inclus (vacances de Pâques) ainsi que les week-ends des 20 et 21 juin et des 27 et 28 juin 2020.

- Suppression des trains entre Luxembourg - Ettelbruck - Diekirch A partir de 21h45 jusqu'à 4h00 le lendemain
- Suppression des trains entre Luxembourg - Ettelbruck - Diekirch
- Suppression des trains entre Ettelbruck - Diekirch
- Suppression des trains entre Ettelbruck - Diekirch et Ettelbruck - Troisvierges

FEVRIER

L	M	M	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

MARS

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AVRIL

L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAI

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUIN

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Par moments, des travaux seront effectués de nuit de façon ponctuelle, ceci afin de permettre au personnel de chantier de travailler dans des conditions de sécurité optimales et de limiter l'impact sur la circulation ferroviaire. Les riverains des zones d'intervention en question seront informés en avance lors de travaux ayant lieu de nuit à proximité de leur domicile.

Les CFL remercient d'ores et déjà leurs clients de leur compréhension pour les désagréments qui pourraient résulter de ces travaux et assurent de faire tout leur possible pour limiter les nuisances occasionnées au strict minimum.

PRESSEMITTEILUNG

Umfangreiche Bauarbeiten auf der Linie 10

Programm der Arbeiten bis Juni 2020

Luxemburg, 13. Februar 2020 – Die CFL führt derzeit umfangreiche Arbeiten an der Linie 10 durch (Luxemburg - Troisvierges - Gouvy). Diese Arbeiten finden im Hinblick auf die Umsetzung der folgenden CFL-Großprojekte statt.

In Ettelbrück entsteht somit eine multimodale Umsteigeplattform, die einen Busbahnhof, ein P&R-Gebäude (430 Plätze), die Erneuerung des Oberbaus und den Neubau des Bahnhofsgebäudes umfasst. Der Bahnhof soll zwischen 2022 und 2023 und der P&R für 2024 in Betrieb genommen werden. Zeitgleich zu den Arbeiten am Bahnhof wird das Stellwerk Ettelbrück modernisiert, indem es durch ein neues elektronisches Stellwerk ersetzt wird. Dieses Projekt wird im Jahr 2020 abgeschlossen sein. Darüber hinaus wird der Bahnhof Mersch modernisiert, um ihn auf die künftigen Bedürfnisse vorzubereiten, einschließlich des Baus eines P&R-Gebäudes (400 Plätze) und der Anpassung seiner Passagierinfrastrukturen. Die Inbetriebnahme ist für 2023 geplant.

Gesperrte Streckenabschnitte und Nachtarbeit

Um den reibungslosen Ablauf dieser Arbeiten schnell und sicher zu gewährleisten, sind die vorübergehende Sperrung einzelner Abschnitte der Linie 10 sowie Nachtarbeitsphasen erforderlich.

Bis Juni 2020 sind folgende Termine für die vorübergehende Schließung der folgenden Abschnitte vorgesehen:

- **zwischen Luxemburg und Diekirch:** zwischen Samstag, 4. und einschließlich Sonntag, 19. April 2020 (Osterferien) sowie an den Wochenenden vom 15. und 16. Februar, 7. und 8. März, 14. und 15. März, 25. und 26. April, 9. und 10. Mai sowie 16. und 17. Mai 2020;
- **zwischen Ettelbrück und Diekirch:** zwischen Samstag, 4. und einschließlich Sonntag, 19. April 2020 (Osterferien) sowie an den Wochenenden vom 21. und 22. März, 28. und 29. März, 20. und 21. Juni sowie 27. und 28. Juni 2020;
- **zwischen Ettelbrück und Troisvierges:** zwischen Samstag, 4. und einschließlich Sonntag, 19. April 2020 (Osterferien) sowie an den Wochenenden vom 20. und 21. Juni sowie 27. und 28. Juni 2020.

Kein Zugbetrieb zwischen Luxemburg - Ettelbrück - Diekirch Ab 21.45 Uhr bis 4h00 am Folgetag

Kein Zugbetrieb zwischen Luxemburg - Ettelbrück - Diekirch

Kein Zugbetrieb zwischen Ettelbrück - Diekirch

Kein Zugbetrieb zwischen Ettelbrück - Diekirch und Ettelbrück - Troisvierges

FEBRUAR

M	D	M	D	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

MÄRZ

M	D	M	D	F	S	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL

M	D	M	D	F	S	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAI

M	D	M	D	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNI

M	D	M	D	F	S	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

An einigen Orten wird phasenweise nachts gearbeitet, damit das Baustellenpersonal unter optimalen Sicherheitsbedingungen arbeiten und die Auswirkungen auf den Schienenverkehr begrenzt werden können. Die Bewohner der betreffenden Einsatzgebiete werden bei nächtlichen Arbeiten in der Nähe ihres Wohnortes vorab informiert.

Die CFL dankt ihren Kunden bereits jetzt für ihr Verständnis für die Unannehmlichkeiten, die sich aus diesen Arbeiten ergeben könnten, und tut ihr Möglichstes, um die entstehende Belastung auf ein Mindestmaß zu beschränken.